



Gazeta Hajnowska

**Sierpień
2015
numer 8 (20)**

bezpłatny dodatek
do „Więści Podlaskich”

Tegoroczny Jarmark Żubra przerósł oczekiwania organizatorów i zwiedzających



Ponad 120 wystawców z całej Polski, a także z Białorusi zaprezentowało swoje produkty. Co królowało w tym roku? - trudno ocenić... Wszystkiego było pod dostatkiem: wspaniała biżuteria, ręcznie haftowane narzuty i odzież, koronkowe obrusy, gliniane dzbany, różnorodne wyroby z drewna, wótkowce przytulanki, filcowe torby, ręcznie zdobiona ceramika i szkło, a także malowane obrazy... Jedne stoiska kusily wyglądem, inne również zapachem. Smalczyk z ogóreczkiem, wędzona stoninka, kiełbaski, sery, oryginalne przetwory, pięknie wypieczone pieczywo i przekąski wabiły nie tylko „głodomorków”. Do tego podpievek, nalewki, miody pitne, syropy, ekologiczne herbatki i zioła. To wszystko sprawiło, że 19 lipca aż chciało się przybyć do Hajnówki. Tym bardziej, że wielu wystawców zdradzało receptury swoich produktów.

Cudowne w Jarmarku jest to, iż zwiedzający na bieżąco mogą obserwować, jak wytwarzane są poszczególne produkty. Panie haftowały, wyczuwały, wyplatały ze słomy i papieru. Ciekawscy mogli podpatrzeć również pracę kowala i garncarza. W tajniki tych ginących zawodów wprowadzali Stanisław Mierzwiński i Jan Kudrewicz.

W parku miejskim można było spotkać znanych już nam wystawców, ale i też takich, którzy do Hajnówki przyjechali po raz

pierwszy. Z pewnością nikt nie żałował. Wspaniała atmosfera, piękna pogoda sprawiły, iż zwiedzających i kupujących z minuty na minutę było coraz więcej. A spacerowało się wylmieniemie w rytm folkowej muzyki, gdyż tradycją się stało, że podczas Jarmarku zespoły folkowe przyspiewują w rytm dźwięków akordeonu niemal w każdej alejce.

Jarmark Żubra zorganizował Urząd Miasta Hajnówka wspólnie z Hajnowskim Domem Kultury. W tą wspaniałą promocję regionu włączyły się również: Starostwo Powiatowe w Hajnówce, Lokalna Organizacja Turystyczna „Region Puszczy Białowiejskiej” i Białowiecki Park Narodowy. Zorganizowane punkty informacyjne przedstawiające ofertę turystyczną cieszyły się wielkim zainteresowaniem.

Druga część Jarmarku odbyła się w amfiteatrze, gdzie ze sceny popłynęły skoczne takti folkowej muzyki. Zespoły z Białowieży, Gródka, Łosinki, Hajnówki, Kijowa i Kamieńca bawiły publiczność do późnych godzin wieczornych. Koncert zakończyły występy zespołów: HORPYNA, ART PRONAR i METRUM & TOMASZ MARKOWSKI.

Do zobaczenia za rok, na jubileuszowym dziesiątym Jarmarku Żubra...

Emilia Rynkowska



Podpisany został list intencyjny „Program Zintegrowany Puszcza Białowieńska – Leśne Dziedzictwo Europy”

23 lipca br. odbyło się spotkanie leśników i samorządowców z terenu powiatu hajnowskiego z Ministrem Środowiska Maciejem H. Grabowskim, Marszałkiem Województwa Podlaskiego Mieczysławem Baszko, Wicemarszałkiem Województwa Podlaskiego



Maciejem Żywio, Dyrektorem Generalnym Państwowego Gospodarstwa Leśnego Lasy Państwowe Adamem Wasiakiem oraz Prezesem Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej Małgorzatą Skuchą. Powodem spotkania była prezentacja Programu Zintegrowanego Puszcza Białowieńska – Leśne Dziedzictwo Europy i podpisanie listu intencyjnego dotyczącego współpracy przy jego realizacji. Program to ważny krok w rozwoju powiatu hajnowskiego.

Program złożony jest z 30. projektów w kilku obszarach: turystyka, edukacja, komunikacja, ochrona, organizacja i rozwój kadr i badania. Najistotniejszą ideą Programu w zakresie turystyki jest stworzenie alternatywnych w stosunku do Białowieży centrów aktywności turystycznej, rekreacyjnej i edukacyjnej, w celu stymulowania rozwoju na całym obszarze Puszczy Białowiejskiej. Program zakłada wybudowanie Centrum Edukacji i Wspierania Projektów Przyrodniczych w Hajnówce na miarę Centrum Nauki Kopernik oraz pierwszą w Polsce ścieżkę w koronach drzew w Gminie Narewka. Ponadto w planach jest również m.in. budowa infrastruktury turystycznej na terenie Ośrodka Edukacji Leśnej Jagiellońskiej w Białowieży, modernizacja kolejek wąskotorowych w Puszczy Białowiejskiej, modernizacja ścieżki edukacyjnej Żebra Żubra oraz zagospodarowanie terenu Osady Zwierzyniec. Główny ciężar realizacji Programu ma spocząć na trzech nadleśnictwach: Browsk, Białowieża i Hajnówka. Obok środków Lasów Państwowych, źródłem finansowania mają być także fundusze europejskie – programy regionalne oraz środki centralne, niemniej jednak samorządy także włączą się do realizacji wielu przedsięwzięć.

List intencyjny dotyczący współpracy przy realizacji Programu Zintegrowanego Puszcza Białowieńska – Leśne Dziedzictwo Europy został podpisany przez:

1. Prezesa Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej – Małgorzatę Skuchę
2. Dyrektora Generalnego Państwowego Gospodarstwa Leśnego Lasy Państwowe – Adama Wasiaka
3. Dyrektora Białowiejskiego Parku Narodowego – Mirosława Stepaniuka
4. Marszałka Województwa Podlaskiego – Mieczysława Baszko
5. Starostę Hajnowskiego – Mirosława Romaniuka
6. Wójta Gminy Białowieża – Grzegorza Kasprowicza
7. Wójta Gminy Hajnówka – Lucynę Smokutnowicz
8. Burmistrza Miasta Hajnówka – Jerzego Siraka
9. Wójta Gminy Narewka – Mikołaja Pawilca
10. Wójta Gminy Dubicze Cerkiewne – Leona Małaszewskiego

Samorząd Powiatowy jest jednym z sygnatariuszy Listu intencyjnego, dzięki szerokiej współpracy na szczeblu ministerialnym i samorządowym wspólnie został dokonany ważny krok ku dynamizacji gospodarki regionu. Program Lasów Państwowych stwarza możliwość rozwoju regionu przy wykorzystaniu potencjału, jakim jest Puszcza Białowieńska. Najważniejszym czynnikiem determinującym rozwój powiatu hajnowskiego są bowiem uwarunkowania przyrodnicze. Ale nie tylko – to także potencjał społeczny, kulturowy czy przy-



graniczne położenie. W oparciu o powyższe powiat hajnowski pracuje aktualnie nad „Programem zrównoważonego rozwoju regionu Puszczy Białowiejskiej 2014 – 2020”. Jako samorząd będziemy wykorzystywać każdą szansę, która daje możliwość wsparcia rozwoju regionu – mówi Starosta Hajnowski Mirosław Romaniuk.

Wspólny wysiłek procentuje. I choć na efekty przyjdzie poczekać kilka lat, pierwszy krok ku realizacji Programu Zintegrowanego Puszcza Białowieńska – Leśne Dziedzictwo Europy został postawiony.

**Katarzyna Nikołajuk
fot: za wrotapodlasia.pl**

VII edycja Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego WERTEP

Tegoroczny WERTEP rozpoczął swoją wędrówkę 24 lipca nad Zalewem w Starym Dworze. Każdego kolejnego dnia odwiedził Gminny Ośrodek Kultury w Orli, Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Kleszczelach, świetlicę wiejską

na jakże nam znany Wałny – Teatr. I tu nasuwa się pytanie – jaką trzeba mieć wyobraźnię, żeby wymyślić i skonstruować przedziwne, grające maszyny do przedstawienia „Noe”. I na deser „Sen Kustoszka” w wykonaniu również polskiego Teatru Akt.



w Policznej, Zalew Bachmaty w Dubiczach Cerkiwnych oraz przystań kajakową nad rzeką Nawem. Swoją podróż tradycyjnie, zakończył w Hajnowce na placu przy Hajnowskim Domu Kultury.

Już od godz. 14:00 rozpoczęły się pierwsze spektakle rodzinne w wykonaniu polskich teatrów „Krawiec Niteczka” (Teatr Malutki) i „Małe historie” (Teatr I co było dalej). Wiele atrakcji sprawiły dzieciom „Impresje baniek mydlanych” w aranżacji grupy Sztuka Tworzenia. W niedzielne popołudnie obejrzelśmy również „Da Capo!” (Teatr Studium Actoris / NO), „Wyposażalnia eksponatów niepewnych” (Teatr Pian / PL). Kto przepada za czeską bajką „Sąsiedzi” chętnie uczestniczył w przedstawieniu „Tank” Teatru Scena. W tym samym czasie w sali kolumnowej odbył się spektakl „Niedźwiedź” (Teatr Czevo / PL). Po „Bajczarzu” według Teatru Monitoring nadszedł czas

Jak twierdzi Dariusz Skibiński, organizator WERTEPU – tegoroczny festiwal to plejada polskich teatrów. Polskich – nie znaczy – słabych. W świecie znanych i cenionych zagranicznych trup teatralnych ciężko jest zaistnieć. A jak wiadomo – aktor musi tworzyć swoje kreacje, pokazywać je przed szerszą, bądź też mniejszą publiką. Jeśli nie będzie miał takiej możliwości – przesłanie istnieć. A tego przecież nie chcemy....

Projekt zrealizowany z udziałem środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz dzięki wsparciu finansowemu Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podlaskiego i Starostwa Powiatowego w Hajnowce. W realizacji Festiwalu zaangażowały się także samorządy lokalne między innymi Urząd Miasta Hajnowka. Organizator: Stowarzyszenie Kulturalne „Pocztówka” z Policznej.

Emilia Rynkowska

VIII Międzynarodowy Festiwal Muzyki, Sztuki i Folkloru „Podlaska Oktawa Kultur” to impreza o wielkim znaczeniu kulturalnym dla naszego województwa

Była to wyjątkowa, ósma edycja festiwalu – Oktawa – Oktawy. Jak podsumowała wicemarszałek województwa Maciej Żywno – *Wszystko kojarzy nam się z ósemką, z ośmioma kulturami, ośmioma edycjami, ale jak odwrócimy tę ósemkę to robi nam się znak nieskończoności. Tak trochę symbolicznie chcemy, by w tym roku była to swoistego rodzaju edycja pod nazwą wielokulturowości w nieskończoność.*

W tym roku rada artystyczna wybrała zespoły z ponad 80 zgłoszeń z Polski, Rosji, Ukrainy, Litwy, Białorusi, z Bałkanów, Armenii, Izraela, a nawet z dalekich Indii. Po raz pierwszy na Oktawie wystąpił litewski zespół Lietuva, który można porównać poziomem do polskiego Mazowsza czy Śląska.

Wzorcem lat poprzednich – festiwal odbył się w kilku miejscowościach. W tym roku barwne tańce i stroje i do tego piękną muzykę – dźwięki charakterystyczne dla

kultur z różnych stron świata mieli okazję podziwiać mieszkańcy kilkunastu miejscowości z województwa

MOLDOVEI (Mołdawia).

Organizator: Wojewódzki Ośrodek Animacji Kultury w Białymstoku



Podlaskiego. W sumie dano ponad 60 koncertów.

Do Hajnowki Podlaska Oktawa Kultur zawiątała w piątek, 24 lipca. Zaprezentowały się dwa zespoły taneczne i jeden muzyczny: ISRAEL DANCE THEATRE RAMAT-GAN (Izrael), VESELI (Mołdawia) i ORKIESTRA RAPSOZII

Patronat honorowy:

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Wojewoda Podlaski, Marszałek Województwa Podlaskiego, Prezydent Miasta Białegostoku.

Emilia Rynkowska

Rajd rowerowy do Kamieńca

Dnia 17 lipca wyruszyła kolejna tego lata wyprawa rowerowa na Białoruś. Tym razem naszym celem był Kamieniec. To już czwarty rajd do tej miejscowości. Cieszy się on dużym powodzeniem ze względu na atrakcyjny program i miłe okoliczności. W tym roku barwne tańce i stroje i do tego piękną muzykę – dźwięki charakterystyczne dla

prowadziła przez puszczańskie osady do Białowieży. Następnie Grudki, przejście graniczne – Piererow – Krzyże – Chata Dziadka Mroza – Paszudzka Buda – Paszuki – Chamutowicze – Podbiety – Czerniaki – Nowickowicze – Kamieniec. Relacja z rajdu na www.hajnowka.pl

Roman Wnuczko



Zakończyła się realizacja projektu „Rozwój turystyki aktywnej i branży turystycznej w ujęciu transgranicznym”, którego parterem było Starostwo Powiatowe w Hajnowce

Przygraniczne położenie oraz bliskość Puszczy Białowiejskiej – europejskiej perłki na Liście Światowego Dziedzictwa UNESCO to atuty, które powiat hajnowski stara się wykorzystywać. Nieprzerwanie od 13. lat starostwo powiatowe współpracuje z partnerami z Białorusi na paszczyźnie turystycznej i społecznej. Do bogatego wachlarza wspólnych przedsięwzięć dołączyć można zakończony z końcem lipca projekt „Rozwój turystyki aktywnej i branży turystycznej w ujęciu transgranicznym”, którego liderem był Park Narodowy Białowieższkaja Puszcza w Kamieniukach, zaś partnerem – Powiat Hajnowski. Projekt trwający jedenaście miesięcy obfitował w liczne przedsięwzięcia, często angażujące lokalne społeczności po obu stronach granicy.

Jednym z nich była organizacja szkolenia na przewodników turystycznych po regionie Puszczy

Białowiejskiej. Inicjatywa skierowana do mieszkańców powiatu umożliwiła zainteresowanym uczestnikom podnieść kwalifikacje zawodowe oraz poprawić swoją sytuację na rynku pracy. Profesjonalne szkolenie trwające 3 miesiące zakończyło się wręczeniem certyfikatów ukończenia. Następnie uczestnicy przystąpili do egzaminu organizowanego przez Białowiecki Park Narodowy. Podobne szkolenie przeprowadzone zostało dla białoruskich przewodników, organizowane przez lidera projektu.

Z kolei zainteresowani poznaniem dziedzictwa kulturowego oraz walorów turystycznych po obu stronach granicy mogli wziąć udział w polsko – białoruskim szkoleniu kulinarnym organizowanym w Białowieży, rajdach rowerowych w Polsce i na Białorusi lub szkoleniu i rajdzie nordic walking w Hajnowce. Budowie więzi oraz zacieśnianiu partnerskich relacji

służyła także wizyta studyjna touroperatorów z Białorusi w regionie Puszczy Białowiejskiej. Bogaty harmonogram był tak skonstruowany, by nastąpiła wymiana doświadczeń w zakresie różnych usług turystycznych. W ramach projektu zaplanowano również wspólny udział na targach turystycznych w Mińsku i Lublinie. Innymi ważnymi działaniami z zakresu promocji i rozwoju turystyki w regionie są inwentaryzacja i odnowienie polskiego odcinka rowerowego Białowiejskiego Szlaku Transgranicznego wraz z jego odnogami, łączącego Puszcze Białowieżską po dwóch stronach granicy a także wydanie nowej publikacji o turystyce aktywnej w regionie.

Wieleślan zadań oraz ich różnorodność – od działań wspierających rozwój turystyki po integrację lokalnych społeczności w sferze turystyki

sprawa, że projekt realnie przyczynił się do utrwalenia pozytywnego wizerunku powiatu hajnowskiego jako miejsca atrakcyjnego turystycznie oraz stworzył płaszczyznę do dalszej, równie owocnej współpracy z partnerem białoruskim w przyszłości.

Katarzyna Nikołajuk

Projekt „Rozwój turystyki aktywnej i branży turystycznej w ujęciu transgranicznym” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach programu Współpracy Transgranicznej Polska-Białoruś-Ukraina 2007-2013 realizowanego w ramach projektu parasolowego „Wsparcie transgranicznych inicjatyw społecznych lokalnych w Euroregionie Puszcza Białowiejska”, którego liderem jest Stowarzyszenie Samorządów Euroregionu Puszcza Białowiejska.



ROCKOWISKO HAJNÓWKA 2015

– najlepsza muzyka świata ...

Festiwal Muzyki Rockowej ROCKOWISKO Hajnówka 2015 obchodzi w tym roku 7 urodziny i odnosi coraz to większe sukcesy. Na przestuchania konkursowe zgłasza się wiele początkujących, ale i już mających doświadczenie zespołów.

Kapela OI! BRYGADA w końcu wyszła z garażu, w którym na co dzień grała. Występ przed publicznością jest wielkim wydarzeniem w ich twórczym życiu. We wrześniu wychodzi nowa płyta „Atmosfera jest najważniejsza”. W ostatnim czasie powstał też teledysk. Dziś na scenie hajnowskiego amfiteatru nagrywany został również klip do piosenki „Janek”. Na pytanie co zespół będzie reprezentować podczas przestuchań konkursowych padła odpowiedź – *Najlepszą muzykę świata*.

Hajnowska publiczność miała również zaszczyt usłyszeć wiele premierowych utworów. Jeden z nich zagrał zespół CYGAŃSKI WIATR, który pół roku temu wydał pierwsze swoje demo – „Verano Peach”. Drugi – grupa SECESJA z Rzeszowa – laureat II Nagrody Festiwalu Rockowisko Hajnówka 2014. Chociaż skład nieznacznie się

zmniejszył, kapela nie się do góry. W ostatnim czasie nasza muzyka bardzo się rozwinęła. Daliśmy jeden, a konkretny – duży koncert. Udało nam się zarejestrować i wydać singiel 321. U Was w Hajnówce jest jego promocja. W tym roku mamy nadzieję nagrać płytę. W Hajnówce jesteśmy po raz kolejny. Jak ktoś raz tu przybędzie – wspomina cały czas. I jak widzi ten napis HAJNÓWKA – to „cała micha się cieszy”. Musimy przyznać, że chociaż jesteśmy tu po raz trzeci, to po raz kolejny zabłądziliśmy. Bo tutaj wiele się zmienia, rozwija... No i to piękne zadanie amfiteatru. Za każdym razem, kiedy tu byliśmy – padają i ludzie nie wiedzieli, co mają ze sobą robić... Teraz będzie o wiele lepiej... Proroctwo się spełniło. Teraz już nawet burza nie jest straszna. Pomimo nagłego załamania pogody – koncert odbył się w całości.



przjechać tu i wystąpić, szczególnie ze względu na wspaniałą opinię festiwalu. Zespół coraz częściej przyjeżdża do Polski. Koncertuje w województwie podlaskim, lubelskim, jak również w Warszawie. Utwory śpiewane są w języku białoruskim, chociaż jak twierdzi wokalista – lubią eksperymentować i wprowadzili do swojej muzyki również język ukraiński i łotewski. Bardzo cie-

kawym połączeniem jest rockowe brzmienie z folkowymi wstawkami. Zespół sam tworzy swoją muzykę. Posiukuje się narodowymi piosenkami, jak twierdzi TERRA KOD – nasza muzyka to nasz autorski pogląd na narodowe myślenie i naukę.

Z roku na rok miasto Hajnówka coraz bardziej zaznacza się na muzycznej mapie Polski.

Festiwal Muzyki Rockowej ROCKOWISKO HAJNÓWKA, czy Konkurs Muzyczny Regionalnych



z Gdańska – NAGRODA SPONSORA – zespół zrealizuje klip-teledysk przez STUDIO BIRD z Białegostoku.

Zaraz po przestuchaniach konkursowych zagraли laureaci poprzedniej edycji: OTHERMIND z Białegostoku (Wyróżnienie 2014), SECESJA z Rzeszowa (II Nagroda 2014), ŚCIANA z Brzeźcia (I Nagroda 2014 i Nagroda Publiczności 2014). Cieszy też fakt, że dzięki sponsorom udało się zorganizować koncerty gwiazd polskiej sceny



muzycznej, których nie trzeba chyba nikomu przedstawiać: GULTURKA – punk/rock/ska (Piła), MOSKWA – punk/hc (Łódź) i GA-GA ZIELONA ŻABKI – punk/reggae/hc (Jawor).

TERRA KOD – folk/metal (Brześć, BIAŁORUŚ)
STEEL HABIT – metal (Warszawa)
OI! BRYGADA – punk rock (Warszawa)
CYGAŃSKI WIATR – punk rock (Turk)
ELKSTONE – rock/metal (Etk)

Kapele dały z siebie wszystko. Ich talent muzyczny i wiarygodność sceniczną oceniła komisja:

- Romuald Rakowski- muzyk zespołu Błękitny Nosorożec
- Łukasz Stepaniuk- muzyk, dziennikarz muzyczny Radia ESKA, Radia Racja
- Tomasz Tichoniuk- muzyk, organizator

Jak wskazuje nam formuła

festiwalu – są przestuchania, są też nagrody, które rokrocznie sponсорuje Burmistrz Miasta Hajnówka. W tym roku, w jego zastępstwie zrobił to Jarosław Grygoruk- Sekretarz Miasta Hajnówka. Tradycją się stało, iż zwyciężczy zespół – Elkstone – rock metal z Etku, oprócz nagrody pieniężnej o wartości 2000 zł otrzymał dodatkowo dębową gitarę. Od czterech lat wykonuje ją Zakład Stolarski Anatola Oksentowicza. Decyzją jury w następnym roku będziemy mieli okazję ponownie usłyszeć również pozostałych laureatów:

CYGAŃSKI WIATR – punk rock z Turka – WYRÓŻNIENIE 2015, zespół otrzymał nagrody rzeczowe od sponsora – CENTRO-MET;

ELKSTONE – rock metal z Etku – NAGRODA PUBLICZNOŚCI, zespół otrzymał bon wartościowy od Hajnowskiego Domu Kultury do realizacji w Sklepkach Riff;

EXPLOZER – metalcore z Gdańska – NAGRODA SPONSORA – zespół zrealizuje klip-teledysk przez STUDIO BIRD z Białegostoku.

W tym roku przed szanowną komisją zaprezentowały się następujące zespoły:



LEŻA LENIE – trall punk (Kobyłka)
INFERNAL BIZARRE – metal (Łowicz)
EXPLOZER – metalcore/groove metal (Gdańsk)
DZIKI RAJ – punk rock (Białowieża)

Emilia Rynkowska

Powiatowy Rzecznik Konsumentów radzi: jak skutecznie złożyć reklamację?

Cd. ze str. 2
z kradzieży) lub jest obciążony prawami na rzecz innej osoby.

W każdym z tych przypadków konsumentowi przysługuje prawo do złożenia reklamacji. Jeżeli towar konsumpcyjny w chwili jego wydania jest wadliwy, osobą odpowiedzialną przed kupującym jest sprzedawca. Sprzedawca jest zwolniony od odpowiedzialności z tytułu rękojmi, jeżeli klient wiedział o wadzie w chwili zawarcia umowy sprzedaży. W ramach rękojmi możemy żądać od sprzedawcy naprawy, wymiany towaru, obniżenia ceny albo – przy wadzie istotnej – odstąpienia od umowy. Wybór należy do kupującego, sprzedawca nie może wbrew naszej woli narzucać formy zatwierdzenia reklamacji. Przykładowo, jeśli sprzedawca proponuje usunięcie wady, konsument nie musi godzić się na takie rozwiązanie i może żądać zamiany rzeczy na wolną od wad. Jeżeli sprzedany produkt jest niezgodny z umową, klient może również złożyć oświadczenie o obniżeniu ceny albo odstąpieniu od umowy sprzedaży, chyba że sprzedawca niezwłocznie i bez nadmiernych niedogodności wymieni wadliwy produkt na wolny od wad albo wadę usunie (art. 560 § 1 Kodeksu Cywilnego). Ograniczenie to nie ma zastosowania w momencie powtórnej wymiany lub naprawy oraz wtedy, gdy sprzedawca nie uczynił zadość obowiązkowi usunięcia wady.

Koszty wymiany lub naprawy ponosi sprzedawca. Pamiętajmy jednak, że choć przepisy obligują sprzedawcę do przyjęcia wadliwego towaru (art. 561 Kodeksu Cywilnego), powinniśmy formułować żądania w rozsądnych granicach oraz niekiedy iść na kompromis, gdyż zgodnie z literą prawa sprzedawca może odmówić zadośćuczynienia żądaniu kupującego, jeżeli doprowadzenie towaru do stanu zgodności z umową w sposób wybrany przez kupującego jest niemożliwe albo w porównaniu z drugim możliwym sposobem, proponowanym przez sprzedawcę, wymagałoby nadmiernych kosztów lub też, gdy koszty zadośćuczynienia przewyższają cenę rzeczy sprzedanej (art. 561 § 3 Kodeksu Cywilnego). Ponadto, kupujący nie może odstąpić od umowy, jeżeli wada jest nieistotna.

Ważną kwestią w procesie reklamowania towaru są także terminy. Sprzedawca odpowiada za niezgodność towaru z umową w przypadku stwierdzenia takowych przed upływem dwóch lat od wydania towaru kupującemu; termin ten biegnie na nowo w razie wymiany towaru – niemniej jednak najlepiej jest zgłosić problem od razu. Co istotne, jeśli wada została stwierdzona w ciągu roku od dnia zakupu, w prawie funkcjonuje korzystne dla konsumenta domniemanie, że istniała ona już w chwili transakcji (art. 568 § 1 Kodeksu

Cywilnego).
Z kolei w przypadku produktów spożywczych, reklamacji dokonujemy bezpośrednio u sprzedawcy, w ciągu trzech dni od daty sprzedaży, otrzymania towaru bądź otwarcia opakowania. Tak więc informacja przy kasie dotycząca braku uwzględnienia reklamacji po odejściu od kasy jest niezgodna z prawem.

Co prawda przepisy prawa nie regulują sposobu składania reklamacji, niemniej jednak najlepiej złożyć ją na piśmie oraz poprosić o potwierdzenie przyjęcia dokumentu (np. poprzez odbicie pieczętąki na kserokopii). Przepisy nie przewidują także wprost terminu, w którym sprzedawca powinien ustosunkować się do reklamacji konsumenta. Kodeks Cywilny mówi, że sprzedawca jest obowiązany wymienić wadliwy produkt na wolny od wad lub usunąć wadę w rozsądnym czasie bez nadmiernych niedogodności dla klienta. Ustawodawca uszczegółowił jednak, że jeżeli klient zażądał wymiany produktu lub usunięcia wady albo złożył oświadczenie o obniżeniu ceny, określając kwotę, o którą cena ma być obniżona, a sprzedawca nie ustosunkował się do tego żądania w terminie czternastu dni, uważa się, że żądania to uznać za uzasadnione (art. 561 Kodeksu Cywilnego). W przypadku uznania zwrotu pieniędzy, sprzedawca powinien uregulować należność niezwłocznie. Przy procedurze reklamacji musimy pamiętać o trzech ważnych kwestiach: po pierwsze – dowodem zakupu jest nie tylko paragon (ale także wydruki z terminali płatniczych, formułowac żądania w rozsądnych granicach oraz niekiedy iść na kompromis, gdyż zgodnie z literą prawa sprzedawca może odmówić zadośćuczynienia żądaniu kupującego, jeżeli doprowadzenie towaru do stanu zgodności z umową w sposób wybrany przez kupującego jest niemożliwe albo w porównaniu z drugim możliwym sposobem, proponowanym przez sprzedawcę, wymagałoby nadmiernych kosztów lub też, gdy koszty zadośćuczynienia przewyższają cenę rzeczy sprzedanej (art. 561 § 3 Kodeksu Cywilnego). Ponadto, kupujący nie może odstąpić od umowy, jeżeli wada jest nieistotna.

Ważną kwestią w procesie reklamowania towaru są także terminy. Sprzedawca odpowiada za niezgodność towaru z umową w przypadku stwierdzenia takowych przed upływem dwóch lat od wydania towaru kupującemu; termin ten biegnie na nowo w razie wymiany towaru – niemniej jednak najlepiej jest zgłosić problem od razu. Co istotne, jeśli wada została stwierdzona w ciągu roku od dnia zakupu, w prawie funkcjonuje korzystne dla konsumenta domniemanie, że istniała ona już w chwili transakcji (art. 568 § 1 Kodeksu

Katarzyna Nikołajuk
Konsultacja merytoryczna:
Danuta Rola, Powiatowy Rzecznik Konsumentów

Powiat hajnowski promuje się w internecie

Region Puszczy Białowiejskiej to niezwykła kraina – turystyka aktywna (m.in. rowerowa i nordic walking) oraz walory przyrodniczo – kulturowe a przede wszystkim sąsiedztwo unikatowej Puszczy Białowiejskiej czynią powiat hajnowski bardzo atrakcyjnym turystycznie miejscem. Starostwo Powiatowe w Hajnówce wspiera promocję regionu w internecie – dzięki współpracy z redakcjami portali turystycznych malownicza Kraina Żubra szturmuje się:).

Oferty z regionu odnaleźć można również na portalach turystycznych takich jak: www.restbox.pl, www.wrotapodlasia.pl/pl/turystyka, www.wyjade.pl, www.poland24h.pl, www.ciekawemiejsc.org, www.targiturystyczneonline.pl, www.socialtravel.pl, www.turystyka.wp.pl, www.ciekawe-miejscas.net, i wielu innych.

Staty kontakt z redakcjami portali turystycznych i poszukiwanie nowych kanałów informacyjnych w sieci to nie jedyny działania starostwa na rzecz promocji regionu online. W ramach projektów: Platforma współpracy na rzecz zrównoważonego rozwoju regionu Puszczy Białowiejskiej oraz Promocja Puszczy Białowiejskiej w sieci starostwo zrealizowało film i spoty promujące walory turystyczne

regionu. Oba przedsięwzięcia były promowane w mediach oraz portalach społecznościowych. Niezmiernie miło nam poinformować, iż film „Puszcza Białowiejska – tu nic nie jest przypadkowe” – film zrealizowany przez starostwo został nagrodzony podczas prestiżowego festiwalu X FilmAT Film, Art & Tourism Festival. Utrzymał on:

I miejsce w kategorii za Najlepszy Film dla Młodzieży oraz

I miejsce w kategorii za Najlepszy Film Turystyczny.

FilmAT – Film, Art & Tourism Festival w Warszawie jest kontynuacją Międzynarodowego Festiwalu Filmów Turystycznych, a jego głównym założeniem jest wyłonienie najlepszego filmu turystycznego spośród reprezentantów różnych krajów z całego świata.

Ponadto opracowany został kalendarz cyklicznych imprez w regionie, który przesłano do biur i agencji turystycznych oferujących wycieczki po Podlasiu. Spoty promocyjne oraz kalendarz znajdują się na stronie www.powiat.hajnowka.pl. Z myślą o użytkownikach on-line na stronie starostwa utworzona została również zakładka „Publikacje starostwa” umożliwiająca podgląd wydawnictw powiatu. Zachęcamy także do śledzenia naszej strony, gdzie prezentowane są najważniejsze informacje oraz ciekawostki o regionie.

Katarzyna Nikotajuk

Wakacyjne Koncerty Muzyki Organowej i Kameralnej w Hajnówce

To już XVIII sezon spotkań z muzyką organową w Hajnówce. Miłośnicy muzyki poważnej mają okazję ponownie spotkać się z wyśmienitymi muzykami i śpiewakami.

Wszystko to za sprawą pasjonatów, którzy powołali Hajnowską Fundację Muzyki Organowej i Kameralnej. Inicjatorem tego dzieła był śp. ks. prał. Marian Świerczyński

wykonawców z różnych stron świata: z USA, Kanady, Niemiec, Szwecji, Danii, Korei, Finlandii, Belgii i innych krajów. Nie zabrakło również wspólnych wykonawców z Polski.

W tym roku organizatorzy zaplanowali cztery spotkania. W lipcu odbyły się dwa koncerty, podczas których wystąpili organisci: Marek Stefański z Krakowa i Waldemar Krawiec z Katowic, skrzypek Rafał Dudzik z Białegostoku oraz zespół wokalny z Białegostoku – Ensemble QuattroVoce.

2 sierpnia swój talent muzyczny zaprezentowali się: Urszula Bardłowska (Madryt) – sopran i Józef Kotowicz – organy. Natomiast, 16 sierpnia w kościele p. w. Podwyższenia Krzyża Św. wystąpili: David Troiano (USA) – organy i jakże nam już znany – Michał Skiepmo z Warszawy – tenor. Wszystkie koncerty odbyły się o godzinie 18.45. Tradycyjnie hajnowskie koncerty otworzył Dyrektor i Koordynator Podlaskich Koncertów Józef Kotowicz z Białegostoku. Muzyków przedstawia gospodarz kościoła pw. Podwyższenia Krzyża Świętego Ks. kan. Józef Poskrobko.

Emilia Rynkowska



ski. Niespotykane nigdzie w północno-wschodniej Polsce, prócz Hajnowki 28–ośmio głosowe organy (zbudowane na przełomie XIX i XX wieku przez firmę Schlag und Sohne), które Parafia zakupiła w 1976 roku umożliwiły organizowanie profesjonalnych koncertów w naszym mieście. Przez 17 sezonów mogliśmy słuchać i podziwiać muzyków –

Wizyta pracowników Domu Pomocy Społecznej „Rokitnik” w Białowieży na Łotwie

W dniach 24-26.07.2015r. na zaproszenie Przewodniczącej Rady Okręgu Dagda Sandry Viskure i Dyrektora Ośrodka Zdrowia i Opieki



Społecznej Andrisa Bandunsa, przebywała na Łotwie 9-osobowa delegacja pracowników Domu Pomocy Społecznej „Rokitnik” w Białowieży.

W pierwszym dniu pod nazwą „Białowiejskie Żubry” uczestniczyliśmy w III spartakiadzie Domów Opieki Społecznej w Tervete. Udział w niej wzięła rekordowa liczba pracowników – aż 31. Na 10-kilometrowej trasie Parku Narodowego w Tervete na uczestników czekało 14 konkuru-

rencji, wymagających inteligencji, szybkości i zręczności. Ku naszemu zaskoczeniu zdeklasowaliśmy konkurencję zajmując I miejsce. Jednak

prawdziwym zaskoczeniem było zajęcie przez naszą delegację I miejsca w zawodach polegających na układaniu na czas alfabetu łotewskiego.

Drugi dzień pobytu również obfitował w wiele interesujących wydarzeń. Uczestniczyliśmy w seminarium dot. opieki nad mieszkańcami domów opieki organizowanego przez Centrum Doskonalenia Zawodowego i Nadzoru „AISMA” (Łotwa). Uczestnictwo w prelekcji pozwoliło

na wymianę cennego doświadczenia oraz poszerzenie wiedzy. Nie zabrakło również czasu na poznanie skarbników turystycznych i historycznych okręgu Dagda, odwiedzenie stolicy Łotwy – przepięknej Rygi oraz udziału w folklorystycznym festynie św. Anny w Dagdzie.

Ostatniego dnia pobytu zapoznaliśmy się z działalnością Centrum Zdrowia i Opieki Społecznej „Dagda”. Ośrodek świadczy opiekę stacjonarną nad osobami wymagającymi całodobowej pomocy, działają poradnie lekarzy specjalistów, laboratorium, rehabilitacja oraz pracownia USG i RTG. Ponadto świadczone są usługi zdrowotne dla mieszkańców okręgu Dagda.

Pobyt zwieńczył finałowy obiad z Przewodniczącej Rady Dagda Sandrą Viskure i Andrisem Bandunsem w Wiejskim Dworze w Andrupen – to tu 27 stycznia 2005r. podpisany został list intencyjny pomiędzy Powiatem Hajnowskim i Rejonem Krasławia, stanowiący podstawę współpracy, która rozwija się do dziś.

Dom Pomocy Społecznej Rokitnik

Ser carski otrzymał drugie miejsce na II Międzynarodowym Turnieju Smaków na Zamku w Liwie

Lokalna Organizacja Turystyczna „Region Puszczy Białowiejskiej” wspólnie ze Starostwem Powiatowym w Hajnówce 25 lipca br. promowała ofertę turystyczną regionu na II Międzynarodowym Turnieju Smaków na Zamku w Liwie „O Kielich Wojciecha Wielądko”. Przedsięwzięcie zorganizowała Lokalna Organizacja Turystyczna „Wielki Gościniec Litewski”. Zaledwie kilkadziesiąt kilometrów od Warszawy, tuż nad brzegiem potężnej rzeki Liwiec, stoi zabytkowy zamek

W jego scenarii odbył się smakowity Turniej, goszczący wytwórców z Mazowsza i Podlasia – nie zabrakło również wileńskich i tatarskich akcentów.

W ramach imprezy został przeprowadzony konkurs „Gościniec z podróży” i „Na najsmaczniejszą potrawę regionalną”, do których zgłoszone zostały przez LOT „Region Puszczy Białowiejskiej” również produkty i potrawy z powiatu hajnowskiego. Pyszny ser carski posmakował jury i produkt hajnowskiej Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej zajął drugie miejsce w kategorii „Gościniec z podróży”. Gratulujemy Producentowi!

Stoisko regionu Puszczy Białowiejskiej mieściło się tuż przy zabytkowej wieży zamku w Liwie a odwiedzający mieli okazję zapoznać się z bogatą ofertą turystycz-

na – do dyspozycji mieli materiały promocyjne w postaci folderów, ulotek, map i przewodników, a także informacje, jakich udzielali obustronnie stoisko: Marta Grzelak – pracownik biura LOT „Region Puszczy Białowiejskiej”, Katarzyna Nikotajuk – pracownik Starostwa Powiatowego w Hajnówce oraz Eugeniusz Wołkowycki – Prezes Białowiejskiego Stowarzyszenia Agroturystycznego „Zubr”. Pożądanymi informacjami okazały się te dotyczące bazy turystycznej, form turystyki aktywnej

czyż z czosnkiem, ogórki kiszzone, swojska wędlinka i stoninka zniknęły również szybko ko foldery. Przebijał furorę wśród smakoszy zrowniał ser carski oraz czekoladowe grzybki na deser.

Udział w II Międzynarodowym Turnieju Smaków w Liwie to jedno z bogatej o wachlarz przedsięwzięć mających na celu promocję regionu. LOT „Region Puszczy Białowiejskiej” i Starostwo Powiatowe w Hajnówce promowały region na trasach m.in. w Warsza-



wie, w Katowicach, Lublinie, Berlinie czy na Białorusi. Udział w eventach to nie jedyny działania na rzecz promocji regionu – powiat aktywnie promuje się w internecie oraz inicjuje, w oparciu o fundusze unijne, powstawanie nowych produktów turystycznych podnoszących atrakcyjność regionu. O wszystkich przedsięwzięciach więcej na dalszych stronach Gazety.

Organizatorzy: Zarząd Lokalnej Organizacji Turystycznej „Region Puszczy Białowiejskiej” i Starostwo Powiatowe w Hajnówce dziękują Okręgowej Spółdzielni Mleczarskiej w Hajnówce oraz członkom LOT „Region Puszczy Białowiejskiej” za współpracę, pomoc i zaangażowanie w organizację stoiska promocyjnego.

Katarzyna Nikotajuk